FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 1440 Beauharnois — S. District No. 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 8 — in / dans Salaberryville — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Joseph William St Amand — Enumerator. / Enumérateur.

Page 12

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House / Maisons	Family or Household / Familles ou Ménages	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Travaillant de son métier ou à la besogne. (Mettre "r" pour indiquer ceux qui ont pris leur retraite.)	Working at trade in factory or in home. (Specify by "C" for factory and "H" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant dans la manufacture ou à la maison. (Spécifier par "F" pour manufacture et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la manufacture.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupations than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que son métier à la manufacture ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autres occupations que les principales) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
	Dwellings. / Maisons.	Family or Household. / Familles ou Ménages.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1		98	Gauthier Edouard	M	B	Chef	M	13 Oct	1856	44	C R	—	—	—	Canadien	Cath R	Navigateur	✓	—	1	—	4	7	8	—	175	—	—	1	1	1	1	Français		1
2			Zilda	F		Epouse	M	25 Oct	1855	45	C u	—	—	—																				2
3			Edm	M		fils	C	30 juin	1883	17	C R	—	—	—															1	1	—	1			3
4			Marie L.	F		fille	C	21 Dec	1885	15	C R	—	—	—			fileuse	✓	—	1	—	7	12	—	—	125	—	—	1	1	1	1			4
5			Rita	F		fille	C	10 Sept	1887	11	C R	—	—	—			fileuse	K	—	1	—	7	12	—	—	96	—	—	1	1	—	1			5
6			Eugène	M		fils	C	12 Août	1891	9	C R	—	—	—			Garçon	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			6
7			Florida	F		fille	C	20 juin	1894	6	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			7
8	101		Yvonne	F		fille	C	10 Sept	1897	3	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1			8
9		99	Bourgie Julien	M		Chef	M	15 Nov	1853	45	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				9
10			Léonore	F		Epouse	M	5 fév	1855	46	C u	—	—	—			Ouvrière	✓	—	1	—	7	12	—	—	350	—	—	—	—	—	1			10
11			William	M		fils	C	29 Mai	1888	12	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1			11
12			Amédé	M		fils	C	15 Janv	1890	10	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			12
13			Dolphis	M		fils	C	15 Mars	1892	9	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			13
14			Joseph	M		fils	C	15 Nov	1893	7	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1	1	—	1			14
15			Wilbeni	M		fils	C	11 Nov	1895	5	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			15
16	102		Ovila	M		fils	C	6 Nov	1898	2	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1			16
17		97	Thairman Henri	M		Chef	M	1 fév	1856	45	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				17
18			Délima	F		Epouse	M	18 Août	1864	36	C R	—	—	—			Boucher	✓	1	—	—	—	—	—	—	400	—	—	—	1	1	1	1			18
19			Blanche	F		fille	C	15 Avril	1886	16	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1			19
20			Arthur	M		fils	C	5 Nov	1889	11	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1			20
21			Lévain	M		fils	C	6 juillet	1894	6	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	1	1			21
22	107		Georges H	M		fils	C	16 Janv	1899	2	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	—	1				22
23		100	Garand Jean B	M		Chef	M	9 Janv	1849	52	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				23
24			Julie	F		Epouse	M	16 fév	1845	56	C R	—	—	—			journalier	✓	—	1	—	✓	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1			24
25			Joseph	M		fils	C	18 Déc	1874	26	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				25
26			Napoléon	M		fils	C	22 Mars	1884	20	C R	—	—	—			Tisserand	✓	—	1	—	✓	12	—	—	300	—	—	—	—	—	1			26
27			Arthur	M		fils	C	14 fév	1883	18	C R	—	—	—			Tisserand	✓	—	1	—	✓	12	—	—	300	—	—	—	—	—	1			27
28	103		Armand	M		fils	C	15 Mai	1887	13	C R	—	—	—			Tisserand	✓	—	1	—	✓	12	—	—	225	—	—	—	—	—	1			28
29	28	104	Beaudelaire	F		Chef	V	12 Déc	1876	24	C R	—	—	—			Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			29
30			Alice	F		fille	C	12 Mai	1894	6	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1			30
31			Arthur	M		fils	C	2 Juin	1896	4	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1			31
32			Horace	M		fils	C	16 fév	1898	3	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				32
33	104		Léon	M		fils	C	29 Janv	1900	1	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				33
34	86	101	Daniel William	M		Chef	V	23 Janv	1864	37	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				34
35			Eliza	F		Epouse	M	10 Mars	1878	23	C R	—	—	—			Navigateur	✓	—	1	—	✓	7	—	—	425	—	—	—	1	1	1	1			35
36			Emilia	F		fille	C	10 Mars	1899	12	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1			36
37			Lionel	M		fils	C	21 fév	1853	8	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				37
38			Arthur	M		fils	C	22 Juin	1895	5	C R	—	—	—			Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			38
39	108		Louis J.	M		fils	C	23 Oct	1900	1	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1			39
40	100	103	Mercier André	M		Chef	M	13 Juillet	1842	58	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				40
41			Malvina	F		Epouse	M	18 Août	1842	58	C R	—	—	—			Tisserand	✓	—	1	—	Fév	12	—	—	300	—	—	—	—	—	1			41
42			Clara	F		fille	C	6 Août	1876	24	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				42
43			Marie L	F		fille	C	14 Avril	1881	20	C R	—	—	—			fileuse	✓	—	1	—	F	12	—	—	200	—	—	—	1	1	1	1			43
44	105		Albert	M		fils	C	7 Déc	1876	14	C R	—	—	—			Tisserand	✓	—	1	—	F	12	—	—	100	—	—	—	1	—	—	1			44
45	106	104	Bogue Roland	M		Chef	M	27 Janv	1871	29	C u	—	—	—			journalier	✓	—	1	—	✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				45
46			Rosanna	F		Epouse	M	14 Avril	1872	27	C R	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				46
47			Gédéon	M		fils	C	26 fév	1893	8	C u	—	—	—			Electricien	✓	—	1	—	F	12	—	—	500	—	—	—	1	1	—	1			47
48			Régina	F		fille	C	22 Nov	1894	6	C u	—	—	—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				48
49			Léonie	M		fils	C	26 Sept	1895	5	C u	—	—	—			Cultivateur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	1	—	1			49
50			Alfred	M		fils	C	21 Janv	1899	2	C u	—	—	—			do	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	—	—	1			50